

SCHRAUBENDREHER-SET VDE

Die auf dem Spannungsprüfer angegebenen Spannungen sind Nennspannungen.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

⚠️ **GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!**

Der Spannungsprüfer darf nur zum Prüfen von Wechselspannungen verwendet werden.

Den Spannungsprüfer ausschließlich im Spannungsbereich von 125 bis 250 Volt ~ benutzen.

Verschlusskappen dürfen nicht entfernt werden. Wenn Kappe oder Gehäuse geöffnet wurde, darf der Spannungsprüfer nicht mehr verwendet werden, da die Sicherheit beeinträchtigt ist.

Verwenden Sie keine schadhafte Spannungsprüfer, deren Funktion und/oder Sicherheit offensichtlich beeinträchtigt ist. Verwenden Sie den Spannungsprüfer nur im Trockenem.

Der Spannungsprüfer darf nicht unter Einwirkung von Niederschlägen, wie z. B. Tau oder Regen, benutzt werden.

⚠️ WARNUNG! Den Spannungsprüfer niemals als Schraubendreher an unter Spannung stehenden Anlageteilen benutzen.

Vor jeder Anwendung:

- Der Spannungsprüfer und der Isolierungsmantel müssen kurz vor der Benutzung auf einwandfreie Funktion geprüft werden. Beschädigte Spannungsprüfer dürfen nicht verwendet werden.
- Prüfen Sie die Funktion der Glimmlampe des Spannungsprüfers an einer angeschlossenen Steckdose. Beschädigten oder funktionsgestörten Spannungsprüfer sofort entsorgen.

⚠️ WARNUNG! Das Nichtwahrnehmen der Leuchtanzeige garantiert keine Spannungsfreiheit.

Folgende Faktoren können die Wahrnehmbarkeit der Leuchtanzeige beeinträchtigen:

- Ungünstige Beleuchtungsverhältnisse, z. B. bei Sonnenlicht
- Temperaturen außerhalb des Bereiches von -10 °C bis +50 °C
- Frequenzen außerhalb des Bereiches von 50 bis 500 Hz
- Standorte wie z. B. auf Holztrittleitern, isolierenden Fußbodenbelägen und in nicht betriebsmäßig geerdeten Wechselspannungsnetzen

Um festzustellen, ob eine Wechselspannung anliegt, folgende Schritte ausführen:

- Halten Sie die Spitze des Spannungsprüfers an einen Kontakt der elektrischen Leitung.
- Berühren Sie das andere Ende des Spannungsprüfers mit einem Finger. Liegt Wechselspannung an, leuchtet die Glimmlampe.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 436725_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



FR CH

SET DE TOURNEVIS VDE

Les tensions affichées par le testeur de tension sont des tensions nominales.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi et si vous cédez le produit à un tiers, donnez-le également.

⚠️ DANGER ! Danger de mort par électrocution !

Le testeur de tension doit être utilisé uniquement pour vérifier des tensions alternatives.

Utilisez le testeur de tension uniquement dans la plage de tension comprise entre 125 et 250 volts ~.

Il est interdit de retirer les capuchons. Si le capuchon ou le boîtier a été ouvert, le testeur de tension ne doit plus être utilisé, car la sécurité est compromise.

N'utilisez pas de testeurs de tension défectueux dont la fonction et/ou la sécurité sont manifestement altérées.

Utilisez le testeur de tension uniquement dans un environnement sec.

Le testeur de tension ne doit pas être utilisé lorsque des conditions humides telles que la rosée ou la pluie sont présentes.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Il est interdit d'utiliser le testeur de tension comme tournevis sur des parties d'installations électriques sous tension.

Avant chaque utilisation :

- Juste avant l'utilisation, le testeur de tension et sa gaine isolante doivent être vérifiés afin de s'assurer de leur bon état de fonctionnement. Un testeur de tension endommagé ne doit pas être utilisé.
- Vérifiez le fonctionnement de la lampe lumineuse du testeur de tension sur une prise de courant alimentée. Un testeur de tension endommagé ou défectueux doit être immédiatement mis au rebut.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Le fait de ne pas voir le voyant lumineux ne garantit pas l'absence de tension.

Les facteurs suivants peuvent nuire à la visibilité du voyant lumineux :

- Conditions d'éclairage défavorables telles que la lumière du soleil
- Températures en dehors de la plage de -10 °C à +50 °C
- Fréquences en dehors de la plage de 50 à 500 Hz
- Positionnements tels que sur des escabeaux en bois, revêtements de sol isolants ainsi que réseaux de tension alternative qui ne sont pas reliés correctement à la terre

Pour déterminer s'il existe une tension alternative, procédez comme suit :

- Tenez la pointe du testeur de tension contre un contact du fil électrique.
- Touchez l'autre bout du testeur de tension avec un doigt. S'il y a une tension alternative, la lampe lumineuse s'allume.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 436725_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



IT CH

SET CACCIAVITI VDE

Le tensioni mostrate dal voltmetro sono tensioni nominali.

Conservare questo manuale d'istruzioni per consultazione futura. Qualora si dovesse cedere questo prodotto a terzi, consegnare anche questo manuale.

⚠️ PERICOLO! Pericolo di folgorazione!

Il voltmetro deve essere utilizzato solo per misurare tensioni AC.

Il voltmetro deve essere usato esclusivamente nel range da 125 a 250 volt ~.

I tappi o l'alloggiamento sono stati aperti, il voltmetro non deve più essere utilizzato perché la sicurezza è compromessa.

Non utilizzare un voltmetro se le sue funzioni e/o sicurezza siano visibilmente compromesse.

Usare il voltmetro in condizioni di asciutto.

Il voltmetro non deve essere esposto ad umidità, come condensa o pioggia.

⚠️ AVVERTENZA! Non usare mai il voltmetro come un cacciavite su parti di apparecchi sotto tensione.

Prima di ogni utilizzo:

- Prima dell'uso, verificare il corretto funzionamento del voltmetro e del rivestimento d'isolamento. Un voltmetro danneggiato non deve essere usato.
- Verificare il funzionamento della lampada al neon del voltmetro su una presa connessa. Smafire immediatamente un voltmetro danneggiato o disfunzionale.

⚠️ AVVERTENZA! La mancata percezione dell'accensione dell'indicatore luminoso non garantisce l'assenza di tensione.

I seguenti fattori possono influenzare l'indicatore luminoso:

- Condizioni d'illuminazione sfavorevoli, come la luce del sole
- Temperature al di fuori del campo da -10 °C a +50 °C
- Frequenze fuori dal range da 50 a 500 Hz
- Posizioni come scale di legno, rivestimenti isolanti per pavimenti e cablaggi AC non permanentemente messi a terra

Per determinare se è utilizzata la tensione AC, eseguire le seguenti operazioni:

- Tenere la punta del voltmetro su un contatto della rete elettrica.
- Toccare l'altra estremità del voltmetro con un dito. Se è utilizzata tensione AC, la lampada al neon si accenderà.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 436725_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 436725_2304
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08323/
HG06764
Version: 11/2023

